

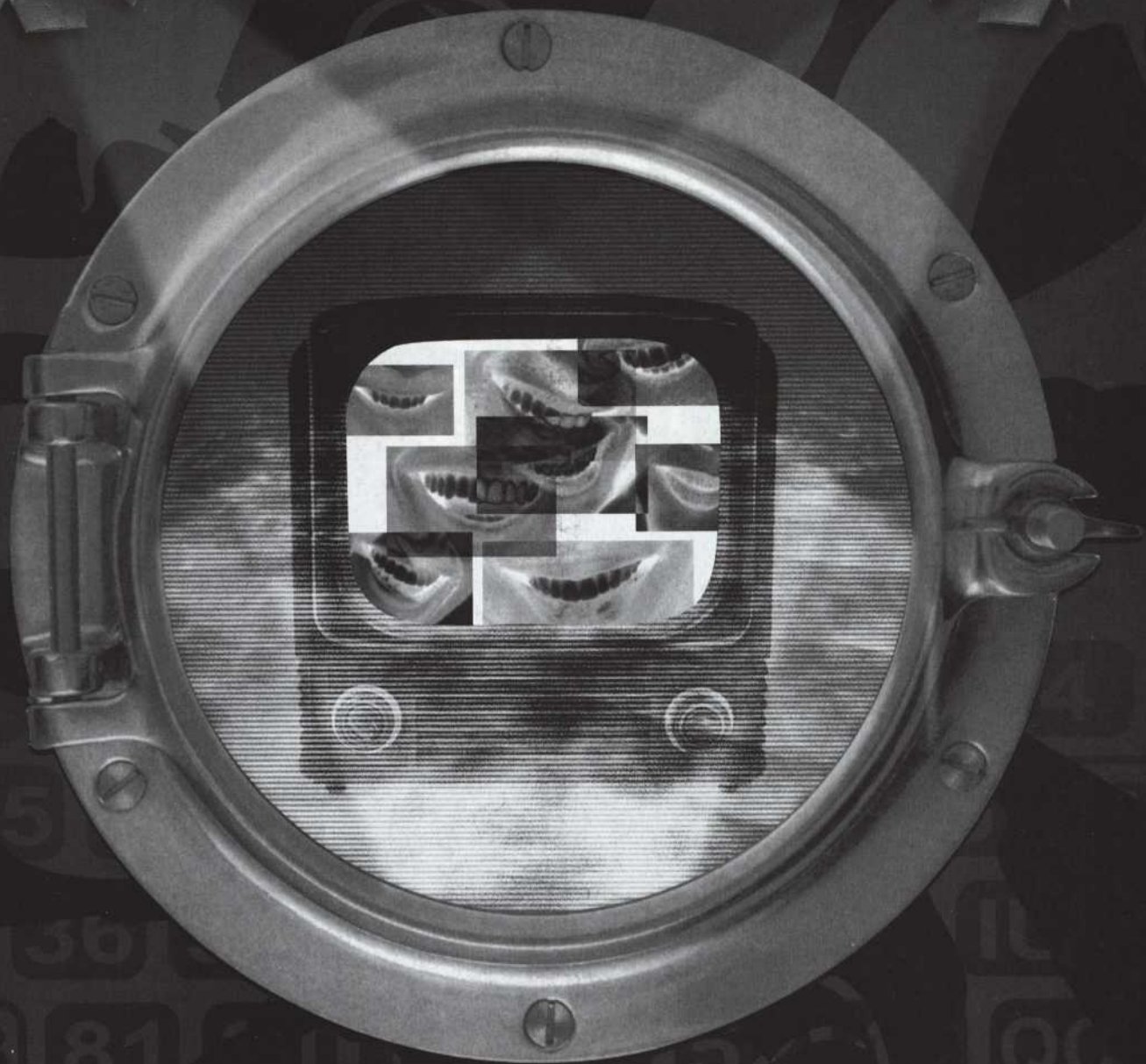
La Troupe des Abonnés du TNM

en collaboration avec

 LES ARTS du Maurier

présente

les 21, 22 et 23 juin 2001



L'aventure de

# L'ESPADON

de STÉPHANE HOGUE

Mise en scène de STÉFAN PERREAULT

assisté de CHRISTIAN SÉNÉCHAL



THÉÂTRE

Parrain de 284 groupes artistiques

Renseignements sur les subventions: 1 800 398-1141

VU PAR



LES ARTS du Maurier

# DIRECTION ARTISTIQUE DU TNM

# LORRAINE PINTAL

« Nous naissons tous fous;  
quelques-uns le demeurent. »

*En attendant Godot, Samuel Beckett*

Lorsque je lis les pièces de Stéphane Hogue, c'est comme si j'assistais à la rencontre inopinée de R.W. Fassbinder, Samuel Beckett, Stephen King et Quentin Tarantino. Odeurs de carnage, parfums de scandale, essences de mystère, fragrances d'érotisme emplissent nos narines frémissantes et émoussent nos sens!

C'est à un rendez-vous entre le macabre et la splendeur auquel j'ai convoqué les membres de la Troupe des Abonnés le soir du dévoilement de la création qui allait souligner leurs huit années d'existence et célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire du TNM. Aux premières loges, un auteur, neuf, vibrant, vivant! Un univers insolite, inqualifiable! Des pièces aux titres évocateurs: *Ceci n'est pas une pipe*, *Le Livre de la jungle*, *Le Sacrifice* et bien sûr, *L'Aventure de l'Espadon*. Nous avons donc fait naître le projet de porter sur la scène, pour la première fois depuis la naissance de la troupe, une parole inédite, originale, et de nous livrer au jeu dangereux de la création avec pas moins d'une centaine de mordus de théâtre, lesquels ont nourri l'auteur de leur imagination foisonnante.

Ainsi voguera l'Espadon, bateau ivre perdu sur une mer télévisuelle, avec comme toile de fond des secrets inavouables, des amours interdites et des morts inattendues. À la barre de cet immense paquebot, microcosme éclaté de nos sociétés à la



© Marie-Reine Mattéra

dérive, un complice de longue date de Stéphane Hogue, un grand jeune comédien avec qui j'ai eu le privilège de créer, Stéfan Perreault. Grâce à l'ébullition de leur cerveau et aux battements précipités de leur cœur, les deux Sté(f)phan(e) vous en feront voir de toutes les couleurs. Leur audace est sans limite, leur déchaînement sans contrôle; ils veulent brasser la cage de notre scène... et ils le feront!

Je m'en voudrais de passer sous silence le travail remarquable accompli par Christian Sénéchal, l'apport sensible de Stéphane Ménigot aux éclairages, et l'implication de tous les membres de la belle équipe du TNM, en particulier les fervents Patrick Belzile et Philippe Gaudreault. De plus, il importe de souligner l'engagement incroyable de tous les abonnés qui sont aux différents postes de commande et au sein de cette imposante distribution. *L'Aventure de l'Espadon* sera le résultat éclatant d'une grande marée humaine qui déferlera sa force créatrice sur notre plateau.

Bravo à tous et toutes! Votre ténacité est en soi une leçon de théâtre.

**Lorraine Pintal**

Les technologies de l'information appliquées aux solutions d'affaires <sup>MC</sup>

Certifiée ISO 9001

# L'engagement c'est...

**notre source d'inspiration**

Chez CGI, la performance est le résultat de l'engagement ferme de tous nos professionnels envers nos clients afin de leur offrir les meilleurs services et solutions en technologies de l'information.

CGI est une entreprise très active dans l'économie québécoise.

C'est aussi la cinquième société de TI en Amérique du Nord et la première au Canada.

Nos 10 000 professionnels offrent une gamme complète de services à l'ensemble de nos clients au Canada, aux États-Unis et dans plus de 20 autres pays.



**La force de l'engagement**

Montréal : (514) 841-3210

Internet : [www.cgi.ca](http://www.cgi.ca)

# Mot de **L'AUTEUR** STÉPHANE HOGUE

Lorsque Lorraine Pintal m'a demandé si j'étais intéressé à écrire une pièce pour la Troupe des Abonnés, je n'ai pas hésité une seule seconde. Je lui ai tout de suite dit que je n'avais aucune idée de ce dont il s'agissait. Non, je ne connaissais pas la Troupe. Je savais qu'elle existait, c'est tout.

Lorsque Lorraine Pintal m'a expliqué de quoi il en retournait et que j'ai compris l'ampleur de la tâche qui m'attendait, je n'ai pas hésité une seule seconde. Je lui ai tout de suite dit que je devais réfléchir avant de répondre.

...

J'ai dit oui.

Lorsque Lorraine Pintal m'a proposé un confrère de la première heure comme metteur en scène, je n'ai pas hésité une seule seconde. Je lui ai tout de suite dit que c'était l'homme de la situation. Le reste, c'est de l'histoire. De l'aventure. Celle de l'Espadon, bien sûr, mais aussi celle d'un auteur qui ne se serait jamais attendu à vivre une chose pareille. Et cette chose, il faudrait bien plus qu'un mot d'auteur pour la raconter.

Je cherche.

Je cherche.

Je cherche.

Je me dis : si la chose ne concernait que le travail, peut-être serait-il possible de le trouver, ce mot. Mais cette chose se rapporte à une réalité tellement plus vaste. Je me dis : aucun mot ne pourra jamais venir à bout d'une rencontre. Je pense : voilà qui est bien dit. Je le dis encore : aucun mot ne pourra jamais venir à bout d'une rencontre. Je le répète : rencontre. Je le repète : cent fois. (Au fait, Lorraine, combien sont-ils dans cette troupe?) Voilà, j'ai trouvé, c'est de cela dont il s'agit. J'ai mon mot.

Rencontre.

Cent douze rencontres.

Cent douze fois merci.

**Stéphane Hogue**





**Le club des Initiés Privilège Montréal,  
un réseau d'échanges d'affaires,  
est fier de supporter la passion de l'une des ses membres  
ainsi que "La Troupe des ABONNÉS du TNM".**

**Josée Amesse • (514) 648-2978**  
Traductrice  
Traduction & Rédaction

**Marcel Aubin • (514) 990-2242**  
Le Service des Achats S.D.A. inc.  
Imprimerie & Objets promotionnels

**Cédric Audigé • (514) 374-4000**  
RE/MAX Alliance Inc.  
Agent immobilier

**Michèle Beaudoin • (514) 335-6264**  
Beaudoin, Dinh, C.A..  
Comptabilité & Fiscalité

**Nathalie Bessette • (514) 251-2992**  
Centre dentaire

**Denis Chamberland • (450) 655-8469**  
Richard, Francoeur & Associés  
Assurances de personnes

**Andrée Choquette • (514) 356-3292**  
Makoly Voyages  
Conseillère en voyages

**Lucie Gamache • (514) 354-6443**  
Studio Lucie Gamache  
Maître-Photographe

**Lyse Gélinas • (514) 383-0802**  
Stradam inc.  
Aménagement de bureaux

**Michel Handfield • (450) 979-6884**  
H.L. Multi-Services Inc.  
Conseiller en gestion

**Lucie Hynes • (514) 593-4300**  
Notaire

**Claude Lajeunesse • (514) 355-1309**  
CL C'est mon secret  
Dermo-hygiéniste

**Johanne Lortie • (450) 569-0521**  
Cuisine signée Johanne Lortie  
Designer en rénovation

**Michel Racine • (450) 657-2023**  
Thérapeute en relation d'aide

**André Richard • (450) 655-8469**  
Richard, Francoeur & Associés  
Assurances générales

**Maurice Richard • (450) 388-1818**  
Arpenteur-géomètre

**Carmelle Rousselle • (514) 762-9616**  
Consultante en marketing et sites Web

**André Sauvé • (514) 374-4000**  
Multi-Prêts Hypothèques  
Courtage hypothécaire

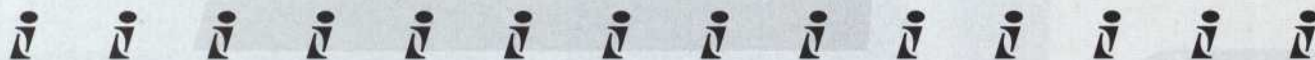
**Denise de Repentigny • (514) 648-7092**  
Corritexte  
Services de correction

**Jean-Marc Scheller • (514) 849-7939**  
A. Accès inc.  
Sécurité – Alarme – Serrurerie

**Stéphane Simard • (514) 947-4652**  
AmériSpec  
Inspection résidentielle pré-achat

**Julie Thérien • (450) 670-7900**  
Bernard Cimoné Brassard  
Cabinet d'avocats

**Linda Tremblay • (450) 669-9722**  
Groupe-Conseil Tremblay  
Coaching & Formation



# Mot du **METTEUR EN SCÈNE**

# STÉFAN PERREAULT

Travailler sans relâche de façon à découvrir rapidement chacun de ces individus, tout en prenant le temps de les connaître tous, plus personnellement; plus d'une centaine de noms à retenir, autant d'*ego* et de caractères à gérer, à comprendre et à respecter... Cinq ou six productions en une quoi!

Il fallait donc partir de l'être humain, mettre en mots les cheminements intérieurs des personnages, leur psychologie, expliquer le rythme, la démarche, l'état, les situations et l'univers. De concert avec cette démarche, il fallait obligatoirement respecter l'œuvre, les mots, les émotions et la poésie formidable d'un auteur créatif et brillant, un peintre des mots qui dénonce avec véhémence l'hypocrisie du monde actuel, brandissant une oriflamme comme s'il voulait nous dire : « Nous pouvons encore nous battre pour changer le monde ».

« **Soyons réalistes, exigeons l'impossible.** »<sup>1</sup>

Les personnages ne parlent pas, ils vivent de façon autonome dans un univers de coups de poing atomiques ou de poussières d'étoiles, laissés en catimini sur les lèvres de ces torturés heureux. Ils sont des êtres de vérité qui cherchent le bonheur et la vertu dans un monde où les profiteurs de bonnes âmes, les égocentriques persuasifs, les bénévoles du sexe et les éclopés hypocrites se relaient comme dans une course où les obstacles à contourner sont des êtres humains. Ceux-ci font souvent preuve de volonté; volonté de sortir du gouffre sécurisant dans lequel ils se vautrent, ou celle de demeurer cois dans le réconfort de leur silence et dans l'indifférence des autres.



Je vous dis merci à tous. Merci d'admirer notre métier, de le respecter, de vouloir le comprendre pour mieux l'apprécier autant de l'intérieur que comme spectateurs.

À toute l'équipe technique, ainsi qu'à la production : votre dévouement, votre créativité et votre professionnalisme ont permis de garder le fort pendant les moments de tempête!

Aux assistantes : merci pour la mémoire, l'amour, l'amitié et l'efficacité.

Merci à Lorraine Pintal et au TNM pour la confiance.

Merci aux Trois Mousquetaires de garder cette troupe en vie : Caroline, Ghislain, Renée et Roxanne.

Et, finalement, merci à mon bras droit, l'assistant metteur en scène le plus efficace qui soit, Christian Sénéchal. Un pour tous, tous pour un!

P.S.: J'irai voir ta prochaine mise en scène, promis!

**Stéfan Perreault**

1. Che Guevara



C.P. 118 succ. Saint-Urbain Premier  
(Québec) Canada J0S 1Y0  
Bur. (450) 427-1251-55  
Fax (450) 427-0818

Les Productions

**Déments Ciel**

Spectacles de tous genres, gérance, cie de disques

Sylvain Deslauriers, Daniel Légaré  
Propriétaires  
info@dementsciel.com  
www.dementsciel.com

**Félicitations  
à toute  
la troupe!**



**Service de  
nettoyage complet**

**Résidentiel &  
commercial**

Sylvain Deslauriers  
et Daniel Légaré  
Propriétaires  
Bur. : 450 427 1255  
Fax : 450 427 0818

36, Rang Double C.P. 118  
Succ. St-Urbain Premier  
Québec, Canada J0S 1Y0

www.nettoyagetranspo.com

info@nettoyagetranspo.com

# Mot de **L'ASSISTANT METTEUR EN SCÈNE**

CHRISTIAN  
SENECHAL

Un enfant solitaire du Nord québécois, s'amusant dans son monde imaginaire, se découvre une passion : la création d'univers et de personnages inusités. Son entourage, bien que parfait, ne sait comment réagir, ni surtout comment l'encourager. Ne voulant décevoir aucune attente, bien qu'on ne lui en impose guère, le jeune choisit une profession acceptée de tous. C'est ainsi qu'il devient un fonctionnaire de l'état habilité à faire des analyses d'urines, des prélèvements sanguins, etc.

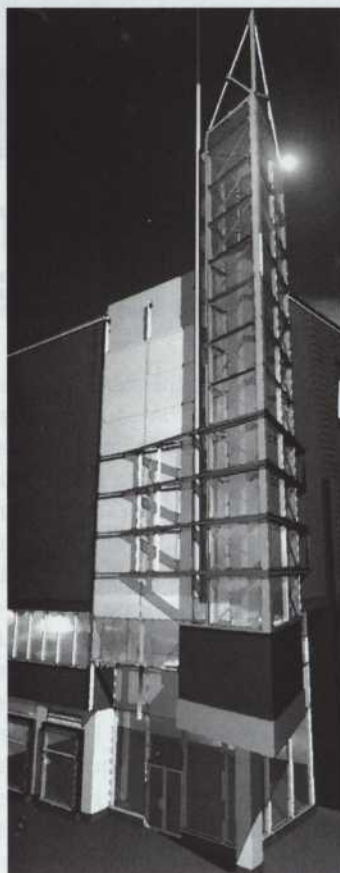
Cependant, les petits pots et les fioles sont loin de stimuler son imaginaire. Ne sachant que faire pour nourrir cette bête qui l'habite, il décide sur le tard de retourner à l'université. Le destin des hommes sachant jouer bien des tours, son tout premier cours en est un d'Initiation au théâtre, et c'est à la seule lecture du syllabus qu'il décide de tout balancer pour consacrer sa vie aux arts de la scène. Quelques années plus tard, il débarque au cœur de la jungle culturelle, Montréal, où il a l'ambition de s'imposer comme metteur en scène, rien de moins... Après des stages au Conservatoire d'art dramatique de Montréal et au TNM, quelques mises en scène pour le théâtre de l'Université de Montréal, plus d'un contrat pour Absolutthéâtre, sans oublier une place d'artiste en résidence à l'école F.A.C.E., il constate que cinq années se sont écoulées sans qu'il ait vu le temps passer. Et voilà que notre jeune se retrouve en pleine crise du logement, sans bail signé. Au fait, connaissez-vous quelqu'un qui a un 5 1/2 à louer pour juillet?



C'est ce parcours peu conventionnel qui m'amena à m'embarquer sur ce « gros bateau » qu'est l'Espadon. Un bon matin, je reçois le coup de téléphone d'un ami. Il me demande de prendre le large avec lui, il fait passer le tout pour une faveur, un gros service que je lui rends. Je ne peux dire non à un *chum*. Je me dis: « Petit contrat amusant où je vais travailler avec des passionnés de théâtre. » J'étais à mille lieues de me douter de ce qui m'attendait, tout comme les personnages de Stéphane Hogue. Ce qui est particulier dans cette aventure, c'est cette collaboration entre l'auteur et le metteur en scène grâce à laquelle les personnages sont inspirés et créés à partir des ateliers de jeu. On se retrouve donc avec un texte imprégné des joies, des peines, des ambitions et des craintes, conscientes ou non, des abonnés, une production où les rêves et les insécurités de tous sont amplifiés par la dramaturgie de Stéphane Hogue et la vision de Stéfán Perreault. Ajoutez à cela plus de cent êtres humains tous uniques, vous vous retrouverez avec tous les ingrédients pour vivre une aventure riche en émotions fortes, mais ô combien stimulante.

Merci à tous les abonné(e)s pour votre disponibilité et votre passion. Merci à la production qui a toujours su garder le cap, même dans les moments difficiles. Merci à l'équipe du TNM pour sa participation extraordinaire à cette aventure. Merci à Stéphane Hogue de m'avoir donné la chance de partager une partie de son imaginaire. Un merci tout spécial à mes filles (Christine, Sonia, Sylvie et Tamara), sans qui le bateau aurait pris l'eau plus d'une fois. Et finalement, merci Stéfán pour ta confiance toujours renouvelée. J'irai voir ton prochain *show* et je regarderai au moins un épisode de ta prochaine série, promis!

**Christian Sénéchal**



**Beinhaker  
Architecte**

460, rue McGill  
Montréal, Québec  
Canada H2Y 2H2

t 514.954.5350  
f 514.954.5345

Le Groupe  
**IBI**  
www.ibigroup.com

*Le Fréjus Saint-Raphaël Café*



*Espresso,  
desserts et sandwiches*

**Tél. : (514) 768-2134**

**5433, rue Bannantyne, Verdun, Qc H4H 1G1**



**Venez croquer un brin  
de nature !**

• Cueillette libre • Boutique champêtre  
Production de jus de pomme et de cidre  
Produits-maison • Aire de pique-nique  
Balade en tracteur • Animation  
École de peinture sur bois

**Francine et Pierre Lamarche**

**175 Montée du Village  
Saint-Joseph-du-Lac (Québec) J0N 1M0**

**Réservez en composant le  
Tél. : (450) 623-0695 •  
Télec. : (450) 623-1136**

**Planification de retraite  
Gestion de portefeuille  
Stratégies de  
placements  
Assurance-vie**

\*\*\*



**Sylvain De Champlain a.v.a.**

*Planificateur financier  
Conseiller en sécurité financière  
Représentant en fonds d'investissement  
auprès d'Investissements Courvie inc.*

*De Champlain Services financiers inc.  
600 - 1255 rue University Montréal H3B 3V9  
Téléphone : (514) 987-7100*

*1004 - 6445 rue Jean-Talon Est  
St-Léonard H1S 3E8  
Téléphone : (514) 987-7300*

**DE CHAMPLAIN**  
SERVICES FINANCIERS INC.

INVESTISSEMENTS  
**COURVIE** INC.



# Mot de la direction de **PRODUCTION** SPECTACLE

C'est à la généreuse initiative de Lorraine Pintal que le TNM permet aux plus fidèles spectateurs de vivre une grande émotion collective dans l'univers magique du théâtre. Depuis l'automne, une centaine de passionnés des arts de la scène unissent leurs efforts à raison de deux fois semaine. Leur seule préention : vouloir transgresser le quotidien pour couronner fièrement la saison régulière avec un spectacle qui se veut une inestimable fête théâtrale.

Depuis huit mois, c'est un vent de création qui souffle sur nous et qui anime nos cœurs et nos esprits, sous la plume agile de Stéphane Hogue. Ce dernier n'a pas hésité à braver les tempêtes en écrivant une aventure rocambolesque avec une virtuosité verbale propre à lui, et à transformer des êtres de papier de plus en plus nombreux. Nous lui accordons toute notre admiration.

Stéfan Perrault et son assistant, Christian Sénéchal, ont su relever de façon élogieuse le défi de diriger plus de 75 comédiens en transmettant par contagion passionnelle leur enivrement pour le jeu et le dépassement de soi. Nous leurs exprimons toute notre reconnaissance.

Avant de terminer, nous aimerions remercier chaleureusement la vaillante équipe du TNM qui, tout au long de ce périple, nous a témoigné à plus d'une reprise son éternel soutien et son inestimable

collaboration dans la réalisation de notre rêve le plus précieux... Votre complicité quotidienne nous a touché droit au cœur, nous en garderons un souvenir intarissable.

*L'Aventure de l'Espadon* prendra le large dans quelques instants, des émotions jailliront tantôt d'une mer houleuse, tantôt d'une mer calme, un voyage exceptionnel où nos comédiens de grand talent vous convient. Vous serez face à cet océan de rebondissements où aucune réplique ne manquera à l'appel. Espérons que vous avez le pied marin!

La folie créatrice qui nous envahit, le trac qui atteint son apogée, le désir de se transformer et de se fondre en lumière, la joie ludique à l'idée du lever du rideau nous laissent présager l'un des plus forts moments que la Troupe ait connu jusqu'à ce soir.

Bon spectacle!

**Caroline Daviau**  
**Renée Hudon**  
**Roxanne Vachon**  
Codirectrices de production



# Quelle aventure que celle de **L'ESPADON**

« À bas la tyrannie du petit écran! » semble dire l'idole télévisuelle qui, déboulonnée de son socle, gît dans la poussière sous les yeux intrigués des archéologues de 2043, désireux de reconstituer la chronique de cette mort annoncée au début du XXI<sup>e</sup> siècle, à l'époque florissante des *reality shows*. Cinéastes et dramaturges s'en donnent à cœur joie, séduits par l'épisode le plus révélateur de cette saga résumant à elle seule l'apogée et le déclin d'une période de déballage émotif, soit les déboires des participants recrutés à bord de l'Espadon à la faveur d'une série télévisée à grand déploiement. Elle-même sensible à cette

broyante manifestation d'une crise des valeurs quasi universelle, la célèbre Troupe des Abonnés du TNM succombe à son tour à la tentation et s'attaque à ce sujet controversé.

Bien que décriée avec véhémence une fois les projecteurs éteints, *L'Aventure de l'Espadon* s'annonce d'abord palpitante. La formule retenue paraît des plus prometteuses de l'avis même du commun des mortels. Lors de chaque séance de culte hebdomadaire, la prêtresse de l'information, au sommet de sa gloire, convie une nouvelle victime consentante à une cérémonie sacrificielle d'un style percutant. L'épreuve consiste à se livrer en pâture à la curiosité avide d'un auditoire en mal de sensations fortes. À l'instar des amateurs d'exécutions publiques, les témoins de ces aveux troublants se prêtent au jeu avec ferveur. Ils se délectent de la souffrance ainsi étalée ou communient avec béatitude dans la même complicité voyeuriste.

Pour cette cinquantaine de participants triés sur le volet, la tentation de la notoriété, même éphémère, exerce une attraction aussi forte que le chant des sirènes sur les navigateurs d'antan. Parfois prêts à toutes les bassesses pour s'affranchir de la grisaille d'une existence



PHOTO : Pierre Guillaume



PHOTO : Pierre Guillaume

étriquée, véritable peau de chagrin qu'ils traînent comme un boulet, ils consentent à se jeter à corps perdu dans une entreprise à haut risque dont personne ne sortira indemne. Parmi cette cohorte de volontaires, distribution iridescente et bigarrée, avance tantôt masqué, tantôt à visage découvert, tout ce que la société compte de pire et de meilleur dans ses rangs. Les séducteurs, les timides, les forts en thème, les âmes simples, les envieux, les médiateurs côtoient des cyniques, des originaux, des désaxés, des manipulateurs, des justiciers, des perfides, voire des victimes et leurs bourreaux, l'ensemble étant rehaussé çà et là par la présence de quelques esprits sincères, plutôt étrangers à ce manège.

Ce condensé d'humanité s'agite à l'abri de toute règle formelle dans un aquarium délirant taillé sur mesure pour la circonstance; les parois de celui-ci, ouvertes sur le vaste monde, renvoient aux millions de téléspectateurs l'écho sans lendemain d'histoires tour à tour pathétiques, insignifiantes ou sordides,

véritable « immersion violente dans une mer de mots »<sup>1</sup> aux couleurs flamboyantes. Pour appâter les masses qui « n'aiment ni le vrai ni le simple, mais le roman et le charlatan »<sup>2</sup>, quoi de plus séduisant en somme?

Mais telle une lame de fond, imprévisible et dévastatrice, l'impact de ces contes cruels, nourris d'autant de fiction que de réalité, surpasse toutes les prévisions, transformant cette croisière expérimentale d'un an en naufrage médiatique au terme de trois mois de délire. Rêves de grandeur et folles ambitions se brisent sur les récifs inattendus suscités par ce flot de paroles imprudentes mal endigué. Simultanément, sous la violence du choc, le voile se déchire, révélant au grand jour la conspiration du silence orchestrée en coulisses. Pourtant, à l'heure des règlements de compte, la lucidité échouera là où l'outrance triomphait la veille. La noblesse même des intentions à l'origine de cette imposture échappe à l'assistance, aussi prompt à troquer ses opinions vacillantes contre des idées reçues qu'à suivre le goût du jour.

Et si, après tout, le dernier mot appartenait « [aux] petits, [aux] obscurs, [aux] sans-grades »<sup>3</sup>, tout à leur bonheur de vivre inconnus et de larguer les amarres comme bon leur semble, pour se perdre encore davantage dans l'anonymat, au gré de leurs errances et de leur fantaisie?

**Isabelle Dallafior**

1. Eugène Fromentin
2. Edmond et Jules de Goncourt
3. Edmond Ronstand



PHOTO : Pierre Guillaume

**Agnès Trempe**  
Psychologue

**BOURDAGES, TREMPE, VASCO**

PSYCHOLOGUES

406, boul. Saint-Joseph Est, Montréal, (Québec) H2J 1J5  
Téléphone : (514) 288-2082 Télécopieur : (514) 288-0620



Comme si vous aviez besoin d'une autre  
raison pour partir en week-end!

Idéalement situé au centre-ville.  
À quelques minutes à pied ou en métro  
des principales salles de  
spectacles et des musées.

Oubliez le quotidien et relaxez-vous  
au Novotel. Grâce à notre forfait  
chambre et petit déjeuner, vous êtes  
assuré d'avoir une chambre confortable,  
un service courtois et un buffet complet  
pour le petit déjeuner,  
le tout pour un prix séduisant.

Chez Novotel, vous n'avez pas à  
dépenser une fortune pour profiter  
d'un week-end culturel.

**Novotel Montréal Centre**  
1180, de la Montagne  
Montréal (Qc) H3G 1Z1  
514-861-6000

**Pas de gammicks,  
pas de voyages...  
que les meilleurs prix  
des prix... INCROYAL!**



**ROYAL**  
CHEVROLET • OLDSMOBILE

**8000, boul. Newman, Lasalle**  
(à une minute du Carrefour Angrignon)

**(514) 595-5666**

[www.royalchev.lasalle.gmcanada.com](http://www.royalchev.lasalle.gmcanada.com)

**Programme d'entretien**



**Service  
Goodwrench.**

Tél. : 285.1831

**Ange & cie**

67, rue Ontario Ouest, Montréal Québec H2X 1Y8 Métro Place-des-Arts

# L'HEURE de VÉRITÉ

C'est en voulant analyser de façon très personnelle les *reality shows* que l'auteur Stéphane Hogue a pensé à l'œuvre que vous verrez ce soir, puisque ces derniers pullulent sur nos écrans.

Au Québec, on a d'abord pu voir *Pignon sur rue*, mettant en vedette de jeunes adultes de partout au Québec venus vivre un an dans un appartement à Montréal. Tous leurs faits et gestes étaient retransmis à la télévision. Ils devaient aussi livrer leurs émotions les plus profondes en direct. À la fin de leur drôle de bail, plusieurs d'entre eux étaient blasés et ne voulaient plus rien savoir de la télévision. Mais qu'est-ce qui les poussait à accepter? Probablement l'espoir de devenir célèbres... le rêve américain quoi!

C'était sans doute la motivation première des participants de la récente émission *Survivor*. Durant plusieurs semaines, et sous le regard des caméras, ils devaient survivre par leurs propres moyens dans un endroit isolé et reculé. Ils se voyaient aussi dans l'obligation de réussir des épreuves pour éviter l'élimination et avoir la chance de devenir l'heureux gagnant d'un million de dollars. Les participants se faisaient éliminer un par un, à la suite des votes de leurs compagnons d'aventure... Beau concept! Évidemment, c'est la loi de la jungle. La loi du plus fort. Et c'est chacun pour soi.

Mais tout cela ne fait que commencer. D'autres émissions du même genre sont diffusées un peu partout, principalement en Europe, berceau du phénomène. Ainsi, une partie du public français vit à l'heure de *Loft Story*, où la recherche du « couple idéal » passe par l'étalage de l'intimité des participants. Les tourtereaux retenus au terme de l'expérience s'engagent d'ailleurs à vivre dans une « maison de verre » pendant six mois.

Hélas, la popularité de ces émissions ne semble que croître. Jusqu'où irons-nous dans la démesure? Allons-nous devoir vivre notre *Aventure de l'Espadon* pour enfin nous ouvrir les yeux? À suivre...

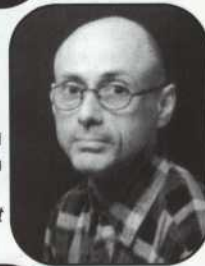
Geneviève Plourde

# REALITY SHOWS



Michel  
**Allary**

Présentateur /  
M. Phono



Richard  
**Beaulieu**

M. Violet



Agnès  
**Bédard**

Hôtesse n° 2



Véronique  
**Bessette**

Hôtesse n° 5



Marjorie  
**Bourget**

Mme Gris



Aimée  
**Bouzaglou**

Mme Blanc



Audrey  
**Brisson-Jutras**

Mlle Turquoise

# FOUS!

## Plus on est de fous... plus on vit !

Revenir à la Troupe ou non... là est la question! Mais on n'a pas à y réfléchir bien longtemps... quand on sait que l'on retrouvera tant d'amis, de complices. De savoir que l'on sera, une fois de plus, dirigé par la main de maître d'un professionnel du milieu est aussi une source de motivation certaine. Quelques-uns y vivent leur première expérience sur les planches, et pas n'importe laquelle, celle de la scène quinquagénaire du Théâtre du Nouveau Monde! La Troupe des Abonnés donne aussi l'occasion de côtoyer des gens de différents milieux, de diverses professions : étudiants, comptables, avocats, garagistes, enseignants, imprimeurs, travailleurs sociaux, infirmiers, etc. Tous ces gens, unis par la même passion, contribuent à monter un spectacle dont la qualité n'a presque rien à envier à ceux du milieu professionnel. Fabuleuse chance que celle-ci! Le plaisir qu'on éprouve est contagieux, puisque dès les premiers ateliers, les premières rencontres d'improvisations, de



PHOTO : Robert Geoffrion

nouveaux visages se greffent au noyau des anciens qui, comme moi, n'ont pu se décider à abandonner cette attachante bande de fous. C'est un plaisir renouvelé et, heureusement, renouvelable que celui de se joindre à eux. Quand il s'agit de jouer ou de ne pas jouer, là, on ne se pose plus de questions!

**Frédéric-Antoine Guimond**  
Membre de la troupe depuis 6 ans



PHOTO : Robert Geoffrion



Carmen  
**Bruneau**

Chœur



Gloria  
**Caporuscio**

Chœur



Francine  
**Casavant**

Chœur



Céline  
**Cossette**

Mme Mauve



Linda  
**Couillard**

Chœur



Isabelle  
**Dallafior**

Mme Bourgogne



Caroline  
**Daviau**

Production

# Le ridicule ne tue pas, le ridicule ne tue pas, le ridicule...

C'est en scandant cette phrase dans ma tête que je me suis présentée au tout premier atelier de la Troupe des Abonnés. Anecdotes et retrouvailles étaient à l'honneur parmi les anciens, ce qui ne faisait qu'accentuer mon malaise : « Mais qu'est-ce que je fais ici? ». Pourtant, je suis revenue toutes les semaines, non sans quelques papillons dans l'estomac! Je me suis prêtée aux exercices, j'ai observé, j'ai improvisé, j'ai ri et parfois pleuré. Mais j'ai surtout appris énormément.

Et maintenant, je m'apprête à monter sur scène et je ne me demande plus du tout ce que je fais là, car je sais. Je sais que cette véritable « thérapie de groupe » m'a fait rencontrer des



PHOTO : Pierre Guillaume

gens extraordinaires, des amis aussi. Je sais que je réalise un rêve en allant au bout de moi et en mettant de côté ma pudeur avec l'aide de mes camarades. Je sais que ces trois soirées de représentation se dérouleront à la vitesse de l'éclair, et que cette année de préparation me laissera marquée par tous ces apprentissages positifs de la vie. Mais je sais aussi que le lendemain du spectacle, il y aura un grand vide. J'appréhende ce vide...

Malgré tout ça, et pour tout ça, je sais que j'y serai l'an prochain!

**Marie-Claude Dufour**  
Membre de la Troupe depuis 1 an



PHOTO : Robert Geoffrion



Sylvain  
**Deslauriers**

Hôtesse /  
Preneur de son



Mélanie  
**Desrosiers**

Chœur



Isabelle  
**Ducharme**

Chœur



Marie-Claude  
**Dufour**

Mme Pourpre



Christiane  
**Dufresne**

Accessoiriste



Héliane  
**Dumais**

Mme Ocre



Christine  
**Drouin**

Assistante

# LA TROUPE

**La Troupe des Abonnés du TNM**

en collaboration avec

 **LES ARTS du Maurier**

présente

**les 21, 22 et 23 juin 2001**



L'aventure de  
**L'ESPADON**  
de STÉPHANE HOGUE

Mise en Scène de **STÉFAN PERREAU**  
assisté de **CHRISTIAN SÉNÉCHAL**

# DISTRIBUTION



## DISTRIBUTION

(par ordre alphabétique)

Michel <b>ALLARY</b>	<i>Présentateur/M.Phono</i>
Richard <b>BEAULIEU</b>	<i>M. Violet</i>
Agnès <b>BÉDARD</b>	<i>Hôtesse n° 2</i>
Véronique <b>BESSETTE</b>	<i>Hôtesse n° 5</i>
Marjorie <b>BOURGET</b>	<i>Mme Gris</i>
Aimée <b>BOUZAGLOU</b>	<i>Mme Blanc</i>
Audrey <b>BRISSON-JUTRAS</b>	<i>Mlle Turquoise</i>
Carmen <b>BRUNEAU</b>	<i>Chœur</i>
Gloria <b>CAPORUSCIO</b>	<i>Chœur</i>
Francine <b>CASAVANT</b>	<i>Chœur</i>
Céline <b>COSSETTE</b>	<i>Mme Mauve</i>
Linda <b>COUILLARD</b>	<i>Chœur</i>
Isabelle <b>DALLAFIOR</b>	<i>Mme Bourgogne</i>
Sylvain <b>DESLAURIERS</b>	<i>Preneur de son/Hôtesse</i>
Mélanie <b>DESROSIERS</b>	<i>Chœur</i>
Isabelle <b>DUCHARME</b>	<i>Chœur</i>
Marie-Claude <b>DUFOUR</b>	<i>Mme Pourpre</i>
Hélène <b>DUMAIS</b>	<i>Mme Ocre</i>
Julie <b>GARCEAU</b>	<i>Mme Azur</i>
Stéphane <b>GÉLINAS</b>	<i>Agent n° 2</i>
Nicolas Paul <b>GENDRON</b>	<i>M. Marine</i>
Robert <b>GEOFFRION</b>	<i>M. Chrono</i>
Sophie <b>GERVAIS</b>	<i>Mme Lilas</i>
Anne <b>GIRARD</b>	<i>Mme Charcoal</i>
Pierre <b>GUILLAUME</b>	<i>Éclairagiste</i>
Frédéric-Antoine <b>GUIMOND</b>	<i>M. Rose</i>
Dulciane <b>HOUDE</b>	<i>Maquilleuse</i>
Pierre <b>HUPIN</b>	<i>M. Noir</i>
Marie <b>JULIEN</b>	<i>Mme Orange</i>
Carl <b>JOMPHE</b>	<i>Serveur</i>
Fernand <b>LAFLEUR</b>	<i>Cameraman/Hôtesse</i>
Frédérique <b>LALIBERTÉ</b>	<i>Régisseuse</i>
Victor <b>LANGLOIS</b>	<i>M. Brun</i>
Pierre <b>LANOIX</b>	<i>M. Moutarde</i>
Ghislain <b>LAROCHE</b>	<i>Producteur</i>
Isabelle <b>LEBLANC</b>	<i>Hôtesse n° 4</i>
Jacques <b>LEFEBVRE</b>	<i>M. Vert</i>
Vicky <b>LESIEUR</b>	<i>Mme Magenta</i>
Pierre <b>LEVINE</b>	<i>Barman</i>
Myrienne <b>LUSIGNAN</b>	<i>Mme Argent</i>
Renée <b>LUSSIER</b>	<i>Mme Or</i>
Marc <b>MAGNAN</b>	<i>M. Bleu</i>
Pascale <b>MALENFANT</b>	<i>Hôtesse n° 3</i>
Michelle <b>MARCIL</b>	<i>Chœur</i>
Chantal <b>MCLEAN</b>	<i>Mme Fluo</i>
Carmen <b>MEILLEUR</b>	<i>Mme Taupe</i>
Jean-François <b>MÉNARD</b>	<i>Agent n° 1</i>
Julia <b>NOULIN-MÉRAT</b>	<i>Hôtesse n° 6</i>
Zita <b>PAGÉ</b>	<i>Chœur</i>
Christiane <b>PAILLÉ</b>	<i>Chœur</i>

Maude **PAYETTE**  
Marie-Ève **PETTIGREW**  
Sylvain **PICHETTE**  
Suzie **PLAMONDON**  
Geneviève **PLOURDE**  
Jacques **PROVOST**  
Catherine **QUÉZEL**  
Andrée **ROBITAILLE**  
Carmelle **ROUSSELLE**  
Elisabeth **SENAY**  
France **SÉNÉCAL**  
Colette **ST-ARNAUD**  
Jocelyne **STROUVENS**  
Dominique **SYLVESTRE**  
Guylaine **TITTLIT**  
Lucie **TREMBLAY**  
Pierrette **TREMBLAY**  
Benoît **TREMPE**  
Jean-François **TURGEON**  
Maryse **VAILLANCOURT**

## PRODUCTION

Caroline **DAVIAU**  
Renée **HUDON**  
Roxanne **VACHON**

## ACCESSOIRES

Christiane **DUFRESNE**  
Héloïse **HÉBERT**

## ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

Christine **DROUIN**  
Sonia **LEMIEUX**  
Tamara **LORING**  
Sylvie **PRUD'HOMME**

## COSTUMES

Francine **THIBEAULT**  
Chantal **MCLEAN**  
assistées de  
Véronique **BESSETTE**  
Linda **COUILLARD**  
Marie-Claude **DUFOUR**  
Anne **GIRARD**  
Frédérique **LALIBERTÉ**  
Carmen **MEILLEUR**  
Julia **NOULIN-MÉRAT**  
Christiane **PAILLÉ**  
Suzie **PLAMONDON**  
Geneviève **PLOURDE**  
Carmelle **ROUSSELLE**  
Jocelyne **STROUVENS**

## DÉCOR

Linda **COUILLARD**  
Marie-Hélène **LABRECQUE**  
Isabelle **LEBLANC**  
Julia **NOULIN-MÉRAT**

Animatrice  
Chœur  
M. *Turquoise*  
Chœur  
Chœur  
M. *Beige*  
Mme *Bronze*  
Chœur  
Chœur  
Hôtesse n° 1  
Mme *Jaune*  
Chœur  
Mme *Cuivre*  
Mme *Olive*  
Mme *Sépia*  
Mme *Rouge*  
Chœur  
Meneur de foule  
M. *Grenat*  
Mme *Z*

David **ROBERGE**  
Carmelle **ROUSSELLE**  
Ghislain **SAVAGE**

## DICTION

Guylaine **TITTLIT**

## MUSIQUE

Olivier **LARUE**

## PAROLES DES CHANSONS

interprétées par Mme Gris

Jean **LELOUP**

interprétée par Mlle Turquoise

Stéfan **PERREAULT**

## PHOTOS

Robert **GEOFFRION**  
Pierre **GUILLAUME**  
Marie-Hélène **LABRECQUE**

Photos du décor

Pierre **GUILLAUME**

## PROGRAMME

Conception et réalisation graphique  
Caroline **LAPOINTE**

Coordination

Marie-Claude **DUFOUR**

Frédérique **LALIBERTÉ**

Révision

Isabelle **DALLAFIOR**

Textes

Isabelle **DALLAFIOR**

Frédéric-Antoine **GUIMOND**

Sylvain **PICHETTE**

Geneviève **PLOURDE**

Dominique **SYLVESTRE**

Portraits

Pierre **GUILLAUME**

## ÉQUIPE DE SCÈNE DU TNM

Chef machiniste

Gordon **PAGE**

Chef électricien

Howard **ABRAMS**

Chef sonorisateur

Robert **ZAKRZEWSKI**

Chef accessoiriste

Jean-François **TURGEON**

Chef habilleuse

Denise **LESSARD**

Les techniciens et les habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre (I.A.T.S.E.), affiliées à la Fédération des Travailleurs du Québec.



- Boucherie
- Poissonnerie
- Boulangerie
- Plats cuisinés
- Épicerie Fine
- Charcuterie
- Fromagerie
- Pâtisserie
- Mets à emporter

### Service de traiteur

177, rue St-Charles Ouest, Vieux-Longueuil (Québec) J4H 1C8  
Tél. : (450) 670-0643 Téléc. : (450) 670-7235



## RESTAURANT SAMAR

FINE CUISINE LIBANAISE  
SERVICE TRAITEUR

VIEUX LONGUEUIL  
171, ST-CHARLES OUEST, LONGUEUIL, QUÉBEC J4H 1C8  
TÉL. : (450) 670-0289 • FAX : (450) 670-8330

**IGA**



## LES MARCHÉS LOUISE MÉNARD

371, avenue Victoria, **Saint-Lambert**, Québec J4P 2H7 • Tél. : (450) 466-3880  
3, boulevard Montcalm Nord, **Candiac**, Québec J5R 3L4 • Tél. : (450) 444-3412  
30, Place du Commerce, **Île des Sœurs**, Québec H3E 1V7 • Tél. : (514) 362-6330  
299, boulevard Sir Wilfrid Laurier, **Saint-Lambert**, Québec J4R 2L1 • Tél. : (450) 923-9399  
80, boulevard d'Anjou, **Châteauguay**, Québec J6K 1C3 • Tél. : (450) 699-1880

## Les Promotions Francine L. Boyer

- Articles de promotions
- Cadeaux corporatifs
- Vêtements publicitaires
- Décalques, plaques...

Téléphone : (450) 649-2570  
Télécopieur : (450) 649-0975 • Télé-avertisseur : (514) 988-8563  
30, Des Conifères, Sainte-Julie (Québec) J0L 2S0

Croisières

### Croisières Navark

Excursions fluviales personnalisées  
Tél. : (450) 651-9485  
Fax : (450) 651-5098



[www.navark.net](http://www.navark.net)

Cruises

Normand Noël, Capt.

LONGUEUIL • PORT DE MONTRÉAL • ILES DE BOUCHERVILLE

## Domaine de la Chevrottière



- Chèvres de race nubienne enr.
- Vente de chevreaux et de reproducteurs
- Service de saillies
- Savons de lait de chèvre
- Miel
- Produits de l'érable

Monique Bouchard et Gilles Vennes  
326C Bruce, Dunham (Québec) J0E 1M0  
Tél. : (450) 295-3584 • Téléc. : (450) 295-1237  
1-877-295-3584 • [www.domainedelachevrottiere.com](http://www.domainedelachevrottiere.com)

À mes amis de toujours et pour toujours,  
Rachel, Gilles, Danielle, Louis-Joseph, Pierre,  
Jean-François, Lucie, Rita et Dominique

À : Marie-Paule, Pierre, Monique, Daniel,  
Jean-François, Julie, Hélène, Robert et aussi,  
à André, mon père

Merci,  
Jocelyne



Dre Anne Bousquet  
Dre Andrée Lafaille

Dre Geneviève Plourde  
Dre Marie-Cléa Duval

**Clinique vétérinaire Saint-Luc**  
408, boul. Saint-Luc  
Saint-Luc, Qc  
J2W 2A3  
(450) 359-1448

**Hôpital vétérinaire Ami Fidèle**  
478, rue Saint-Jacques  
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc  
J3B 2M3  
(450) 346-5131

Au service de vos chats, chiens et animaux exotiques depuis 25 ans.  
**CAMBROUVE vous salue!**

# Le chic des GÉNÉRATIONS



PHOTO : Pierre Guillaume

Le théâtre est rassembleur. Il convie les générations à se côtoyer, dans la salle comme sur la scène. Quand le rideau se lève, jeunes et moins jeunes s'apprentent à vivre un moment unique. La Troupe des Abonnés du TNM ne fait pas exception. Nous comptons au sein de nos rangs presque autant d'anciens membres que de nouveaux. Et, parmi eux, se trouvent de « fiers représentants » de chaque tranche d'âge. C'est, entre autres, ce qui rend ce projet théâtral si particulier et enrichissant. Car, peu importe notre petite ou grande expérience de la vie, nous mettons en commun notre amour du théâtre et des mots; notre envie de créer des personnages, des décors, des costumes, des éclairages, etc.

Devant ou derrière les rideaux, malgré nos personnalités multiples, nous unissons nos efforts afin de faire de cette aventure un voyage inoubliable. Mesdames et messieurs, la Troupe des Abonnés de tous âges vous souhaite la bienvenue à bord!

**Dominique Sylvestre**



## Tous en CHŒUR

Le texte de Stéphane Hogue a donné naissance à un nombre impressionnant de personnages. Quand donc avez-vous vu autant de comédiens dans une même production?

Le chœur constitue un élément très important de la pièce, et il surprend par sa facture contemporaine. Il impose son propre rythme tout au long de l'histoire. Il devient tour à tour chœur-spectateur, chœur-participant, chœur-revendicateur. Il est le chœur-témoin d'une époque et des drames humains qui se jouent en direct sous ses yeux.

Sur scène, le chœur vibre d'un même souffle, respire au même rythme. Il se veut multiple et unique à la fois. Il est le miroir qui nous renvoie une image peu flatteuse de notre société. Soyez quand même assuré, cher public, que nous l'interpréterons avec cœur!

**Dominique Sylvestre**



PHOTO : Robert Geoffrion



Julie **Garceau**  
Mme Azur



Stéphane **Gélinas**  
Agent n° 2



Nicolas Paul **Gendron**  
M. Marine



Robert **Geoffrion**  
M. Chrono



Sophie **Gervais**  
Mme Lilas



Anne **Girard**  
Mme Charcoal



Pierre **Guillaume**  
Éclairagiste

# MOUTARDE

1272, av. Bernard ouest  
Outremont (Québec)  
H2V 1V9

Téléphone : [514] 272-1212  
Télécopieur : [514] 272-2202

DÉCORATION ET AMÉNAGEMENT  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

CONSULTATIONS À DOMICILE  
RIDEAUX / LITERIE / ACCESSOIRES  
CONFECTION SUR MESURE / REMBOURRAGE



**École Studio  
LA PÉPINIÈRE**  
Les Productions • Agence d'Artistes  
**LOUISE BERGERON** inc.

**Louise Bergeron**  
Directrice générale et artistique

2900, rue Saint-Donat  
Montréal, Québec H1L 5K8  
Tél.: (514) **351-0507**  
Fax: (514) 351-4810

## Le Va-et-vient

Le café-bistrot culturel du Sud-Ouest  
Spectacles - expositions - événements culturels  
Cuisine de bistrot - ambiance agréable

En plus d'être un café-bistrot de quartier,  
Le Va-et-vient est aussi un lieu de diffusion culturelle  
pour tout artiste voulant s'y produire.

**3706 Notre-Dame Ouest - 940-2330**  
Site internet: [www.vaetvient.cjb.net](http://www.vaetvient.cjb.net)



## ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

[WWW.ARCHAMBAULT.CA](http://WWW.ARCHAMBAULT.CA)

500, rue Ste-Catherine Est  
Montréal (Québec)  
H2L 2C6

Téléphone : (514) 849-6201  
Télécopieur : (514) 849-1481



## CLAQUETTES

Cours de claquettes  
"style New Yorkais"  
tous niveaux.  
Groupe ou privé.

Pierre au **817-3877**  
[www.klaxson.com](http://www.klaxson.com)

Sur Rendez-vous

## Salon Galaxie 2000

Coiffure pour hommes  
hair-stylist

Tél. : (514) 731-1584

3, avenue Vincent-D'Indy, Outremont, Qué. H2V 4N7



## TECHNICOLOR.

TECHNICOLOR CANADA

Centre de reproduction vidéo  
5555, av. Royalmount  
Montréal (Québec) H4P 1J3  
Tél. : (514) 737-2777 - Fax : (514) 737-1427  
[www.technicolor.com](http://www.technicolor.com)

## ZEPPELIN P. BEAULIEU

Agent Manufacturier

Spécialiste en emballage  
Sacs en polythène & papier unis ou imprimés  
Boîtes-cadeaux, papier de soie,  
Housses pour vêtements etc.

Tél. : (514) 853-6662 Fax : (450) 652-7345

# Une force en énergie

Plus de 220 000 mégawatts de savoir-faire



**SNC • LAVALIN**

Un monde de génie, tourné vers l'avenir

455, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec)  
H2Z 1Z3  
Tél. : (514) 393-1000  
Télec. : (514) 879-1099  
[www.snc-lavalin.com](http://www.snc-lavalin.com)

#### *Groupe Énergie*

- SNC-Lavalin SCE inc.
- Énergie hydroélectrique
- Énergie thermique
- Canatom

**Rawdon**  
sur la route  
de l'après-théâtre...  
Naturellement!



### **Dépanneur du Canton Rawdon inc.**

4933, route 125  
Rawdon (Québec)  
JOK 1S0

Chantal Drapeau  
Tél. et Fax :  
(450) **834-6771**



# LGS

*Une compagnie IBM*

Technologies de l'information

CRM

Gestion documentaire

Centres d'appels

Veille économique

**NATHALIE VIAU, D.O.**

ostéopathe

M.R.O.Q / M.A.D.O.C.E.O.M.

---

180, rue Roy Est, Montréal, Québec H2W 1M2  
SUR RENDEZ-VOUS : (514) 843-3180

Sur rendez-vous

*Dr Suzanne Belle-Isle*

CHIRURGIEN-DENTISTE

TÉL. : 388-1397

SUITE 301  
50 O., PLACE CRÉMAZIE  
H2P 2S9

## Capucine et Tournesol



514-277-0232

888-877-8918

226 avenue Bernard O.  
Montréal H2T 2K4

<http://resomatic.com/capucine>  
[capucine@resomatic.com](mailto:capucine@resomatic.com)

La seule boulangerie-meunerie à Montréal

**LONGUE VIE À LA TROUPE DES ABONNÉS!**

**GHISLAIN LAROCHE**

AVOCAT

5035, rue de Verdun

Bur. 302

Verdun (Québec) H4G 1N5

Tél. : (514) 766-7225

Télec. : (514) 766-7952



203-A St-Joseph  
Ste-Martine, Qc

TÉL. : 427 -1103

(514) 761-5411

**TAMARA LORING**

TRADUCTION, RÉVISION, ADAPTATION  
DU FRANÇAIS VERS L'ANGLAIS

295, AVENUE BEATTY  
VERDUN (QUÉBEC) H4H 1X7  
CANADA

[tamlori@videotron.ca](mailto:tamlori@videotron.ca)

481-5265

*Dr Hélène Clairmont*

CHIRURGIEN-DENTISTE

PRATIQUE ORIENTÉE EN PROTHÈSE AMOVIBLE:  
COMPLÈTE, PARTIELLE ET SUR IMPLANTS  
CHARGÉE DE CLINIQUE À L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

5633 MONKLAND, #201

MONTRÉAL, QUÉ. H4A 1E2

# Un bateau grandeur nature? À vos marteaux, prêts, clouez!

## DÉCOR

Ce ne fut pas une mince affaire pour notre équipe de concepteurs que d'imaginer un décor qui puisse s'adapter aux fréquents changements de lieux décrits par l'auteur, ainsi qu'au grand nombre de comédiens présents sur scène au même moment. C'est après plusieurs discussions, croquis, recherches, quelques idées folles — finalement irréalisables! —, et un travail d'équipe efficace qu'ils ont pu concevoir ce décor des plus audacieux.

Pour concrétiser la base de leur paquebot de façon sécuritaire, l'équipe a eu recours à des étagères d'entrepôt (gracieuseté du Centre de distribution IKEA-Brossard). Pour le reste, quelques emprunts au TNM, quelques constructions, une bonne dose d'ingéniosité... et voilà!

Les concepteurs, David Roberge, Marie-Hélène Labrecque, Ghislain Savage, Julia Noulin-Mérot et Isabelle Leblanc, ont su relever le défi avec brio, et du coup présenter aux spectateurs un espace scénique grandiose. En fait, le plus grandiose qu'il fut de l'histoire de la Troupe des Abonnés.

**Marie-Hélène Labrecque**

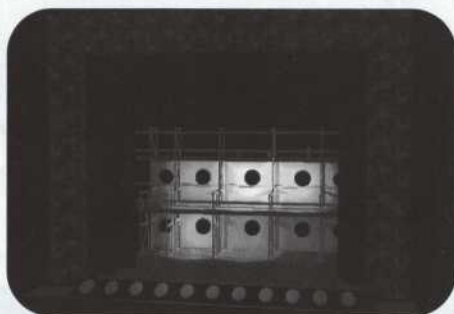


IMAGE : Ghislain Savage



PHOTO : Marie-Hélène Labrecque



PHOTO : Julia Noulin-Mérot



PHOTO : Marie-Hélène Labrecque



Frédéric-Antoine  
**Guimond**

*M. Rose*



Héroïse  
**Hébert**

*Accessoiriste*



Dulciane  
**Houde**

*Maquilleuse*



Pierre  
**Hupin**

*M. Noir*



Renée  
**Hudon**

*Production*



Marie  
**Julien**

*Mme Orange*



Carl  
**Jomphe**

*Serveur*



## Vivez avec effervescence cette fête qu'est le Théâtre!

*Le mot de Cambronne à toute la troupe!*



LES **Découvertes**  
DE GASTON L'HEUREUX

*Que cette Aventure  
soit couronnée  
de succès!*



**ATLAS**  
MARCHAND DE VINS

## FIÉZ-VOUS AUX MAÎTRES GESTIONNAIRES

**Mettez le cap sur les Fonds Maestral**, des fonds de placement distinctifs, axés sur le modernisme et la diversité.

**Objectif :** maximiser les rendements et restreindre les risques en privilégiant la diversification.

**À la barre**, sept sociétés de gestion de portefeuilles qui naviguent sur toutes les mers du monde. Avec un actif de 1 700 milliards de dollars, ces sociétés sont passées maîtres dans l'art de faire fructifier le capital.

**Montez à bord, une destination de choix vous attend!**



POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS SUR LES FONDS MAESTRAL, composez le (514) 286-3607 ou le 1 800 522-1234.  
Si vous naviguez sur Internet, faites escale à [www.fondsmaestral.com](http://www.fondsmaestral.com)

# Des lunettes, une cravache et un cigare...

Monsieur Moutarde fume le cigare... Madame Blanc marche à l'aide d'une canne... Et le barman a besoin de ses bouteilles... Comment arrivent sur scène tous ces objets? Qui se charge de les faire apparaître? Eh non, ce ne sont pas des magiciens, mais les accessoiristes qui assurent ce travail. Bien que cette tâche semble minime, elle est très importante. En effet, une fois le texte entre les mains, nous avons établi une liste des accessoires proposés.

Ensuite, nous avons visité le costumier du TNM pour effectuer une recherche. Le budget étant limité, cela nous force à demander à tous les braves abonnés de la troupe de chercher à la maison les accessoires manquants. Finalement, nous avons confectionné tout ce qui n'était pas à notre disposition.

# ACCESSOIRES

Vient ensuite la tâche la plus difficile: aborder le metteur en scène (ou son assistant), pour avoir l'heure juste sur le travail effectué. Une fois le jour « J » arrivé, les accessoiristes doivent avoir préparé des feuilles de régie de plateau afin de s'assurer que chaque item entre en scène au bon moment. Nous travaillons dans l'ombre des comédiens, mais nous savons à quel point nous sommes indispensables!

**Héloïse Hébert**  
**Christiane Dufresne**



# L'HABIT fait le MOINE!

Le rôle du costumier doit d'abord être le prolongement de la vision qu'a le metteur en scène de la pièce. Avant même que le comédien parle, son costume doit apporter des précisions sur l'époque, le style, le métier et le statut social de son personnage. Il doit aider celui-ci à véhiculer un message, une façon d'être.

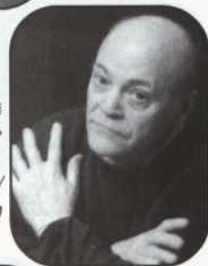
*L'Aventure de l'Espadon* nous a fait naviguer sur une mer de vêtements, tant aux ateliers du TNM qu'au costumier de Radio-Canada. Au terme de cette croisière de longue haleine, après maintes recherches et de nombreux compromis, nous en sommes arrivés à un style vestimentaire qui nous ressemble et à une mode futuriste (un grand cru de 2043!) qui est, dans les faits, un clin d'œil aux années 70-80.

**Chantal McLean**

PHOTO : Pierre Guillaume



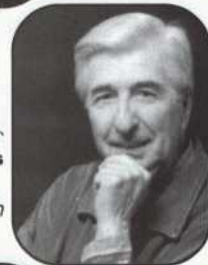
Marie-Hélène  
**Labrecque**  
Décor



Fernand  
**Lafleur**  
Hôtesse /  
Cameraman



Frédérique  
**Labiberté**  
Régisseuse



Victor  
**Langlois**  
M. Brun



Pierre  
**Lanoix**  
M. Moutarde



Caroline  
**Lapointe**  
Programme



Ghislain  
**Laroche**  
Producteur



Bonne soirée  
à  
tous

Pierre Guillaume Photographe  
514.21.21.033

Gâteaux - Friandises - Pains - Midi Express - Traiteur



**Olivier**  
Pâtisserie-Café  
au 3580 rue Notre-Dame Ouest  
(deux rues à l'ouest d'Atwater)

**vous offre le café!**

Téléphone : (514) 937-3132  
du lundi au vendredi - 8h à 18h  
samedi - 8h30 à 18h / dimanche - 10h à 17h  
Bientôt ouvert le soir

\* sur présentation de cette annonce, un café par coupon.

**détour**  
**bistro**

St-Denis, St-Laurent  
Mont-Royal?...Eh non!  
à Rosemont, face au parc Melson  
à deux pas du cinéma Le Dauphin

*Table d'hôte  
à l'ardoise  
Carte des vins*

du MARDI au VENDREDI de 11h à 23h  
le SAMEDI de 17h à 23h

2480, Beaubien est, Montréal H2G 1N4 • réservations (514) 728-3107



**CUCINA**  
...dell'arte

5134  
ST-LAURENT  
MONTRÉAL  
(QUÉBEC)  
H2T 1R8  
495 • 1131

**PIZZA FOUR À BOIS**

**ÉRIC VALLIÈRES**

**COUDERT FRÈRES**  
AVOCATS ET PROCUREURS

1000, RUE DE LA GAUCHETIÈRE OUEST, BUREAU 2600  
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H3B 4W5  
TÉL. : (514) 399-1000 FAX : (514) 399-1026  
LIGNE DIRECTE : (514) 399-1032  
vallierese@montreal.coudert.com  
INTERNET: www.coudert.com

**PASCALE DUBOIS**, md, F.R.C.P.  
Interniste

C.H. Verdun  
4000, boul. LaSalle  
Verdun (Québec) H4G 2A3  
Tél. : 765-8121

Clinique Médico-Chirurgicale  
55, rue de l'Église  
Verdun (Québec) H4G 3E7  
Tél. : 768-1652

« Se découvrir  
à nouveau »

**École de Massage  
L'Odyssée Vers Soi**  
Tél. : (514) 274-4608



**Caroline Thon n.d.**  
Directrice/Massothérapeute/Maitre Reiki

- Ateliers
- Suédois
- Californien
- Reiki
- Formation professionnelle

Membre de l'ANN

Restaurant

**Sans Menu**

3714, rue Notre Dame O. H4C 1P1  
(514) 933-4782

# INDISPENSABLES

## Mot des ASSISTANTES

Prêtes à vivre une aventure riche en émotions, nous joignons les rangs d'un imposant équipage au sein de l'assistance à la mise en scène. Cette expérience unique de création artistique nous a permis de faire des rencontres inoubliables, de vivre des moments mémorables et de découvrir quelques-unes des richesses et des nuances de l'univers théâtral.

Nous voulons saluer le courage et l'audace de nos collègues comédiens qui s'apprêtent à monter sur les planches du TNM, à donner vie aux personnages et à l'univers mordant de Stéphane Hogue, et à incarner la vision humaine et percutante de Stéfán Perreault. Soulignons également la contribution exemplaire de l'équipe de production : chapeau pour le travail colossal que vous avez accompli. Votre grande créativité et votre sens de la débrouillardise ont fait des miracles. Travailler avec vous tous aura été une source d'inspiration.

Un merci tout spécial à trois hommes remarquables : Stéfán Perreault — notre capitaine —, Christian Sénéchal et Stéphane Hogue pour leur professionnalisme, leur passion, leur investissement exceptionnel et la confiance qu'ils nous ont témoignée. Ce fut un bonheur de travailler avec vous!



Merci à Lorraine Pintal et à l'équipe du TNM pour avoir donné naissance à la Troupe des Abonnés.

Quant à vous, plaisanciers d'un soir, bienvenue à bord de l'Espadon! Nous espérons que l'aventure que nous vous proposons ce soir saura enrichir votre existence autant qu'elle a su enrichir la nôtre.

**Christine Drouin**  
**Sonia Lemieux**  
**Tamara Loring**  
**Sylvie Prud'homme**

## MUSIQUE SUR MESURE

# OLIVIER LARUE

Lors de ma rencontre avec Stéfán Perreault, pour discuter de mon implication dans la création de la pièce écrite par Stéphane Hogue, j'ai tout de suite été stimulé et enchanté par le projet. La Troupe des Abonnés, avec un dynamisme effréné et autant de talents réunis, donne une couleur toute particulière à ma première incursion dans le milieu du théâtre. J'ai eu le bonheur de relever ce beau défi entouré de personnes dévouées possédant une grande générosité. En effet, aucun effort n'a été économisé pour mener ce projet à terme.

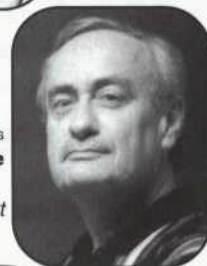
Un beau merci à la Troupe des Abonnés et au TNM! À votre tour de vous laisser prendre...

**Olivier Larue**



Isabelle  
**Leblanc**

Hôtesse n° 4



Jacques  
**Lefebvre**

M. Vert



Sonia  
**Lemieux**

Assistante



Vicky  
**Lesieur**

Mme Magenta



Pierre  
**Levine**

Barman



Tamara  
**Loring**

Assistante



Myrienne  
**Lusignan**

Mme Argent

On vous fait cadeau d'un mois  
**Gratis!**

Accès  
2000  
10 mo  
2

100 heures  
villes desservies  
espace disque  
adresses courriel

**14,95**  
+ taxes

Certaines restrictions s'appliquent

[www.arobas.net](http://www.arobas.net)  
1.877.406.0056

514.527.3350  
[info@arobas.net](mailto:info@arobas.net)

Internet  
**arobas**



  
**KANUK**  
485, rue Rachel Est  
Montréal  
(514) 284-4494

**Idéal pour voyager**  
Tout léger, l'imperméable microporeux  
Parapluie prend peu d'espace dans votre valise.

**Portez-le au soleil ou sous la pluie**  
Assez frais pour les Tropiques, son tissu  
imperméable microporeux coupe le vent à 100 %.  
Le Parapluie Kanuk : 460 \$

Visitez notre site :  
**[www.kanuk.com](http://www.kanuk.com)**

**BRAVO!**

Pour ceux qui  
se démarquent

La BDC tient à féliciter la Troupe des  
Abonnés du Théâtre du Nouveau Monde.  
Nous lui souhaitons succès et croissance !

1 888 INFO BDC

[www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

**BDC**

Canada

Banque de développement du Canada  
EXCLUSIVEMENT AU SERVICE DES PME

# Le compte est bon

# FINANCEMENT

Monter une pièce au TNM est un immense privilège pour les abonnés de la Troupe. Cela suppose la collaboration de tous les membres, soutenus par une solide équipe à la barre du financement et des communications.

En effet, chaque année, il faut amasser les fonds suffisants pour produire un spectacle de qualité. Outre la vente des billets, qui génère la part la plus importante de notre budget, nous avons dû trouver des commanditaires susceptibles de vouloir appuyer notre « cause ». Mais là ne s'est pas arrêtée notre recherche de financement. Des activités ont été proposées aux membres et à leurs supporteurs: soirée *karaoke*, quilles, encan bénéfice.

Une campagne Gratte-le-don, des gâteries préparées avec amour et vendues lors des répétitions, ainsi qu'une vente de garage ont également apporté de l'eau au moulin.

Vous le constatez, ce ne sont pas les idées qui ont manqué. Heureusement, nous avons pu compter sur le professionnalisme d'une équipe chevronnée pour assurer l'organisation et le bon déroulement de cette myriade de projets. En plus de diffuser des informations aux membres de la troupe, nos collègues avaient aussi pour mandat d'assurer notre rayonnement extérieur (entrevues à la radio, à la télé, communiqués pour les journaux), et ce, en collaboration avec le personnel des communications du TNM. Dans un cas comme dans l'autre, nous pouvons dire fièrement: mission accomplie!

Au fait, *L'Aventure de l'Espadon* est une production de plus de 50 000 \$, record inégalé de notre troupe d'amateurs...

Caroline, Ghislain, Renée, Roxanne: 50 000 fois merci!

**Dominique Sylvestre**



Renée  
**Lussier**  
Mme Or



Marc  
**Magnan**  
M. Bleu



Pascale  
**Malenfant**  
Hôtesse n° 3



Michelle  
**Marciel**  
Chœur



Chantal  
**Mclean**  
Mme Fluo



Carmen  
**Meilleur**  
Mme Taupe



Jean-François  
**Ménard**  
Agent n° 1



**Cascades**  
DIVISION TRANSIT

- 439 552 pieds carrés
- 59 quais de chargement
- Flote de 21 camions courte et longue distance

**Cascades inc.**  
DIVISION TRANSIT

Des services à votre porte...  
pour tous types de marchandise

**Fier de commanditer la pièce...  
en faisant le transport de tout les décors.  
Bonne soirée à tous et à toutes!**

**PIERRE TREMBLAY**  
Directeur  
Tél. : (514) 252-1866  
Fax : (514) 252-1606

STRESS - DÉPRESSION - CONFIANCE EN SOI  
ANGOISSES - DÉPENDANCE - PEURS - DEUIL  
MÉNOPAUSE - COMMUNICATION

BAISSE DE DÉSIR - DIFFICULTÉS SEXUELLES  
ORIENTATION - VICTIMES D'ABUS  
MIEUX-ÊTRE SEXUEL - COMMUNICATION

## SEXOLOGUE ET PSYCHOTÉRAPEUTE

Consultation individuelle ou en couple

**Renée Lussier, T.S., M.A.**

MEMBRE DE L'ORDRE PROFESSIONNEL DES TRAVAILLEURS SOCIAUX DU QUÉBEC  
MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES SEXOLOGUES DU QUÉBEC

30, boul. St-Joseph est  
Montréal, Qc H2T 1G9  
273-8750

Nous sommes heureux de rendre  
hommage à la Troupe des abonnés du TNM

Les vins

# GLACONDI®

complice de tous les instants !!!

Produit d'Italie

Offert à la SAQ

# ROJEC

4083, boul. Le Corbusier  
Laval, Québec  
Admin. : 450-963-4950  
Svc Laval : 450-963-4448  
Svc Montréal : 514-383-4244  
Ligne sans frais : 800-465-1660  
E-mail : rojec@rojec.com

## MÉCANIQUE ROJEC LTÉE

ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET GAZ MÉDICAUX

### SERVICE 24 HEURES

RONALD DAIGLE  
RENÉ MONPETIT

STANLEY KATZ  
GAETANO TEOLIS

# Théâtre du Nouveau Monde

## L'ÉQUIPE DU TNM

Directrice générale et artistique  
**Lorraine PINTAL**

Directeur administratif  
**Paul LANGLOIS**

Directeur de production  
**Benoît PANACCIO**

Directrice des communications,  
du marketing et du développement  
**Nadine MARCHAND**

Directrice du financement privé  
**Maryse FORAND**

Directeur de l'exploitation des salles  
**Yves ROCRAY**

Directeur des ressources humaines  
**Rémi GARON**

Directrice des ventes  
**France FOURNIER**

Contrôleur  
**Monique BESNER**

Attaché de presse  
**Loui MAUFFETTE**

Directeurs techniques  
**Patrick BELZILE**  
**Marc PROVENCHER**

Coordonnatrice  
des événements spéciaux  
**Sylvie-Anne MARCHAND**

Adjointe à la direction  
**Réjeanne THÉRIAULT**

Adjointe à la production  
**France OUELLET**

Adjoint à la direction technique  
**Philippe GAUDREULT**

Adjoint à l'exploitation des salles  
**Jean-François BERNIER**

Coordonnatrice de la publicité  
et de la promotion  
**Pascale DESGAGNÉS**

Adjointe aux relations publiques  
**Valérie VEILLEUX**

Coordonnatrice aux commandites  
**Astrid CHOUINARD**

Coordonnatrice  
aux campagnes annuelles  
**Solange LOUISSEIZE**

Adjointe à la comptabilité  
**Geneviève CLAVETTE**  
Réceptionnistes  
**Catherine DUFORT**  
**Sue TURMEL**

## ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef machiniste  
**Gordon PAGE**

Chef électricien  
**Howard ABRAMS**

Chef sonorisateur  
**Robert ZAKRZEWSKI**

Chef accessoiriste  
**Jean-François TURGEON**

Chef habilleuse  
**Denise LESSARD**

## ÉQUIPE DES VENTES

Chef d'équipe  
**Ginette MANN**

Ventes aux groupes  
**Francine DORION**  
par interim  
**Sylvain DARVEAU**

Billetterie et abonnement  
**Nadège BEAULIEU**  
**Ève BERNARD**  
**Marie-Hélène CÔTÉ**  
**Pierre DROLET**  
**Johanne MASSÉ**  
**Michelle PATRY**  
**Julie PINSON**  
**Maryse POTHIER**  
**Cynthia SORENSEN**

## ÉQUIPE DU TÉLÉMARKETING

Chef d'équipe  
**Stéphane DUMOULIN**

Télémarketing  
**Geneviève BONIN**  
**Chantal CAMPEAU JOURDAN**  
**Geneviève CHAPLEAU**  
**Julie Paule FERRON GOUIN**  
**Denis GRAVEREAUX**  
**Anne VILLENEUVE**

## ÉQUIPE DE L'ACCUEIL

Chef d'équipe  
**Rémi BEAUPRÉ**

Accueil  
**Violaine BALLIVY**  
**Marie-Pierre BLOUIN**  
**Rémy BOUCHER**  
**Guillaume BOUGAULT-CÔTÉ**  
**Normand BRÉARD**  
**Maryse CARRIÈRE**  
**Dominique DURAND**  
**Mireille FINK**  
**Madeleine FUGÈRE**  
**Violaine GAUVREAU**  
**Isabelle LABRECQUE**  
**sébastien LAFRANCE**  
**Isabelle LÉVESQUE**  
**Matthieu MARCHAND**  
**Marika MORNEAU**  
**Rose NORMANDIN**  
**Martine POIRIER**  
**Grégory PRATTE**  
**Natalja SCERBINA**  
**Catherine WILLEMOT**

## ÉQUIPE DE L'ENTRETIEN

Chef d'équipe  
**Daniel ST-JEAN**

Entretien  
**Rachid BELABBES**  
**Paul BROSSARD**  
**André FALEIROS**  
**Michel GENDRON**  
**Robert MANGAILLOU**  
**Simon VILLEMURE**

Les techniciens et les habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance internationale des employés de scène et de théâtre (I.A.T.S.E.), affiliées à la Fédération des Travailleurs du Québec.

Le TNM est membre de  
Théâtres associés inc.

Les habits des placiers du TNM ont été  
créés par François Barbeau.



Julia  
**Noulin-Mérat**  
Hôtesse n° 6



Zita  
**Pagé**  
Chœur



Christiane  
**Paillé**  
Chœur



Maude  
**Payette**  
Animatrice



Marie-Ève  
**Pettigrew**  
Chœur



Sylvain  
**Pichette**  
M. Turquoise



Suzie  
**Plamondon**  
Chœur



Geneviève  
**Plourde**  
Chœur



Jacques  
**Provost**  
M. Beige



Sylvie  
**Prud'Homme**  
Assistante



Catherine  
**Guézel**  
Mme Bronze



David  
**Roberge**  
Décor

## « C'est un **M**, un **E**, un **R**, ... »

Je prends quelques lignes de ce programme pour souligner le travail acharné de tous ceux que vous ne verrez pas sur la scène ce soir. Pourtant, ceux-là qui travaillent dans l'ombre des comédiens sont essentiels et irremplaçables pour un tel projet d'envergure. Ce sont tous des abonnés qui ont choisi l'arrière-scène et qui se sont dévoués sans compter au cours des huit derniers mois. Sans eux, le spectacle de ce soir n'aurait pas eu lieu. Éclairages, décor, programme, costumes, diction, organisation d'activités, financement, production accessoires, assistance à la mise

en scène, régie de plateau, photos, technique, communications... la liste est longue. Merci à vous tous d'avoir rendu ce projet réalisable, ainsi qu'à chacun des comédiens qui ont ajouté leur touche personnelle à notre travail. Bravo groupe!

Héloïse Hébert



**Andée Choquette**  
Conseillère gérante

7083, Jarry Est, Suite 214  
(coin boul. Les Galeries d'Anjou)  
Anjou, Qc. H1J 1G3

Tél. : (514) 356-3292  
Fax : (514) 356-3295

**L'Incrédule**  
L'Omnivore

Scotch • Bières du monde • Porto  
Moules • Gibier • Poisson

Terrasses • Salons Privés  
Brunch en week-end

288, rue Saint-Charles Ouest  
Vieux Longueuil (Québec) J4H 1H3  
(450) 674-0946

**PAVAROTTI**  
BOUFFE ITALIENNE

*Tout pour votre goût et  
celui de vos convives!*

Sauces fines  
et pâtes fraîches,  
cuisinées sur place  
tous les jours

•  
Charcuteries, fromages  
et produits fins d'Italie

•  
La simplicité et le bon goût  
à bon prix!

331, rue Ste-Elisabeth  
(coin Saint-Jean), Longueuil  
(450) 677-6263

# 50 ANS et TOUS SES BANCS!

C'est sous la présidence d'honneur d'un de ses fondateurs, M. Jean-Louis Roux, que le TNM s'éclatera afin d'entrer en force dans la cinquantaine. Ainsi, c'est à trois premières, de véritables *happenings*, que le grand public est convié, histoire de prendre part aux festivités.

Le tout débutera dès le mois de juillet, alors que de jeunes comédiens diplômés des écoles de théâtre présenteront une comédie inspirée du *Mariage forcé* de Molière. Jouées en plein air au parc culturel Hydro-Québec, ces représentations se veulent un clin d'œil à la Troupe des jeunes comédiens, fondée au début des années 60 et dirigée plus tard par Jean-Pierre Ronfard.

Puis, la France rendra visite au public québécois, alors que l'Odéon-Théâtre de l'Europe donnera le coup d'envoi à la prochaine saison du TNM. Avec *L'Orestie* d'Eschyle, vous aurez droit à de la pure tragédie, mise en scène de façon contemporaine.



À compter du 16 octobre, le Musée McCord aura de quoi ravir les amateurs d'histoire et de théâtre. En effet, l'exposition *Molière au Nouveau Monde* fera revivre la présence de cet illustre auteur au Québec et au TNM.

Enfin, le TNM marquera de façon spéciale sa cinquantième saison en instaurant la « bourse de la relève Olivier Reichenbach », octroyée à un jeune talent prometteur, comédien, auteur ou concepteur, qui aura œuvré sur les planches de ce lieu mythique au cours de la saison. Cette bourse sera décernée tous les ans, à compter de l'automne 2002.

Alors, soyez de la fête! Applaudissez! Le TNM est fier d'être cinquantenaire!

**Frédérique Laliberté**



Andrée  
**Robitaille**

Chœur



Carmelle  
**Rouselle**

Chœur



Ghislain  
**Savage**

Décor



Elisabeth  
**Senay**

Hôtesse n°1



France  
**Sénécal**

Mme Jaune



Colette  
**St-Arnaud**

Chœur

# TNM



LE CAFÉ **DU NOUVEAU MONDE**

84, Sainte-Catherine Ouest

Réservations 866-8669

Ouvert jusqu'à minuit  
du lundi au samedi

# La TROUPE au fil des ans

## Première année

# 1994

### *Vie et mort du Roi Boiteux (la Naissance et l'Enfance)*

de Jean-Pierre **RONFARD**  
mise en scène de Michel **MONTY**  
assisté de Marc-André **PICHÉ**  
3-4 juin 1994, THÉÂTRE OLYMPIA

## Deuxième année

# 1995

### *Soldat Claude*

création librement inspirée  
des textes de Claude **GAUVREAU**  
mise en scène de Michel **MONTY**  
assisté de Marc-André **PICHÉ**  
2-3 juin 1995, THÉÂTRE du NOUVEAU MONDE

## Troisième année

# 1996

### *Fragments pour un tango*

de Chantal **LEPAGE**  
mise en lecture de Jean-Yves **LEDUC**  
27 mai 1996, MONUMENT NATIONAL

## Quatrième année

# 1997

### *Le Cercle de craie caucasien*

de Bertolt **BRECHT**  
texte français de Georges **PROSER**  
mise en scène de Martin **FAUCHER**  
assisté de Fabien **LACHANCE**  
20-21 juin 1997, THÉÂTRE du GESU

## Cinquième année

# 1998

### *Le Songe d'une nuit d'été*

de William **SHAKESPEARE**  
traduction de Normand **CHAURETTE**  
mise en scène de Jean-Philippe **MONETTE**  
assisté de Fabien **LACHANCE**  
12-13 juin 1998, THÉÂTRE du NOUVEAU MONDE

## Sixième année

# 1999

### *Le Concile d'amour*

d'Oskar **PANIZZA**  
traduction de Jean **BRÉBOUX**  
mise en scène de Jean-Philippe **MONETTE**  
assisté de Marlène **LUCAS**  
18-19 juin 1999, THÉÂTRE du NOUVEAU MONDE

## Septième année

# 2000

### *La Visite de la vieille dame*

de Friedrich **DÜRRENMATT**  
traduction de Jean-Pierre **PORRET**  
mise en scène de Fabien **LACHANCE**  
assisté de Marlène **LUCAS**  
21-22-23 juin 2000, THÉÂTRE du NOUVEAU MONDE

## Huitième année

# 2001

### *L'Aventure de l'Espadon*

création de Stéphane **HOGUE**  
mise en scène de Stéfán **PERREAULT**  
assisté de Christian **SÉNÉCHAL**  
21-22-23 juin 2001, THÉÂTRE du NOUVEAU MONDE



Jocelyne  
**Strouvens**

Mme Cuivre



Dominique  
**Sylvestre**

Mme Olive



Francine  
**Thibeault**

Costumes



Guylaine  
**Titllit**

Mme Sepia



Lucie  
**Tremblay**

Mme Rouge



Pierrette  
**Tremblay**

Chœur



Benoit  
**Trempe**

Meneur de  
foule

# CHRONOLOGIE

## Ce n'est qu'un **AUREVOIR...**



L'an prochain, le drapeau de notre vaisseau sera en berne puisqu'un membre important de notre équipage mettra les voiles vers un autre cap.

Après de nombreux voyages à la barre de cette troupe, ton petit navire et tes moussaillons te réclament à leur tour et avec raison. Tu as su nous guider avec assurance à travers les méandres logistiques et financiers qu'il nous fallait traverser pour atteindre la terre ferme avec notre production. Grâce à ton soutien et à ton engagement, nous sommes arrivés à bon port.

Debout, sur le quai du TNM, tous les membres de la Troupe des Abonnés agitent vers toi un mouchoir blanc en guise de reconnaissance et d'au revoir.

Bonne route, belle Roxanne.  
Tu nous manqueras!

**Marie-Claude Dufour**  
pour la Troupe des Abonnés

Frédéric-Antoine Guimond s'en va en classe! Un grand vide planera sur la Troupe des Abonnés lors de sa prochaine saison, puisqu'un de ses plus anciens membres tire sa révérence avec *L'Aventure de l'Espadon*. Actif au sein de la Troupe depuis maintenant six ans, notre compagnon quittera en effet le noyau de l'équipe afin de parfaire son jeu dans une école de théâtre.



Cher Frédichon, le rideau du TNM se lèvera donc pour une dernière fois devant tes yeux d'amateur... Nous te souhaitons une carrière prolifique, à la mesure de ton talent. Tu es un partenaire de jeu fantastique, toujours à l'écoute de ceux qui t'entourent. Nous tous de la Troupe n'avons qu'un seul désir : aller t'applaudir alors que tu brilleras sur les planches d'un théâtre de la métropole.

Merci pour ton dévouement. Merci pour ton ouverture d'esprit. Merci d'être le comédien que tu es.

Et puis... Merde!

**Frédérique Laliberté**  
pour la Troupe des Abonnés



présente



# Salut à Ducharme

**L'ORESTIE**  
D'ESCHYLE

**L'AVARE**  
DE MOLIERE

**L'HIVER DE FORCE**  
DE RÉJEAN DUCHARME

**LES JOYEUSES COMMÈRES DE WINDSOR**  
DE SHAKESPEARE

**UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR**  
DE TENNESSEE WILLIAMS

**L'ÉTAT DES LIEUX**  
DE MICHEL TREMBLAY

**ABONNEMENT**  
**866-8668**  
www.tnm.qc.ca



**THÉÂTRE 50**  
DU NOUVEAU MONDE

La Presse Radio-Canada Affichage/Annonces/Média



Jean-François  
**Turgeon**

M. Grenat



Roxanne  
**Vachon**

Production



Maryse  
**Vaillancourt**

Mme Z

# MERCI!

## REMERCIEMENTS

### Les commanditaires, pour les prix de présence :

Le Café du Nouveau Monde  
Restaurant «Les deux Oliviers »

Hôtel Novotel de Montréal  
Hôtel Wyndham Montréal

Le Centre Métaforia  
Centre Pierre-Péladeau  
Cinéma Ex-Centris  
Productions Nuit D'Afrique

Domaine de la Chevrotière  
EXOS design et bar à eau  
Rose-Aline Jutras Massothérapeute  
Le salon de quilles Excellence

### Les donateurs:

Lise Cardinal, Gabrielle, Collu Richard, Francœur et associés inc., Tanya de Luca «Collections », Carmen Meilleur, Sphère Communication et Guy Sylvestre

### Remerciements:

Alain Nadeau (Centre de distribution – IKEA), Jean Laporte (Labatt), Lucien Lecompte (Pepsi), Henri Roberge (Mini Général - Châteauguay), Michel St-Louis pour la vente de billets de spectacle, Pierrette Provost pour les doigts de fée.

A toi, Jean Leloup,  
merci mille fois d'avoir partagé la joie de ta création parolière avec nous.  
Au creux des vagues, ce chant intérieur se fait complice de nos instants les plus précieux.

A toi, Marlène Lucas (directrice technique),  
reconnaissance éternelle pour nous avoir soutenu et épaulé dans cette folie théâtrale,  
Ô combien plus grande que nature!

### Collaboration spéciale:

À vous, Pierre et Jean (costumiers de Radio-Canada),  
votre disponibilité et vos précieux conseils furent grandement appréciés.

Merci au Collège Inter-Dec pour avoir assuré la coiffure et le maquillage de nos comédiens.

On ne peut passer sous silence, la précieuse collaboration de Jacques Provost et Michel Murdaca de Transcontinental pour l'impression du programme et des affiches. Caroxine, nous saluons ta fougue créatrice pour la réalisation de ce programme!!!

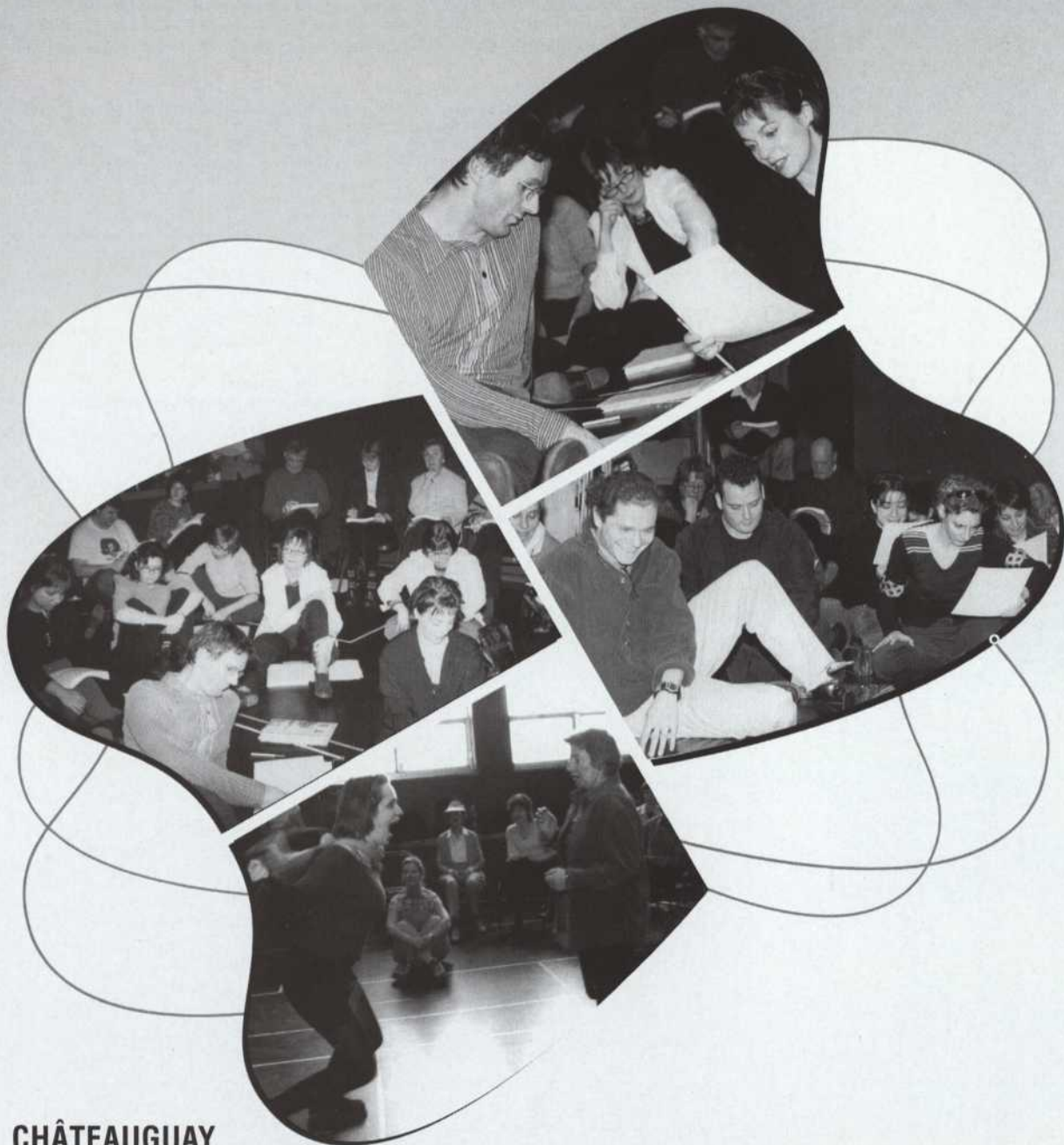


Le design à la portée  
de tous



9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, Québec, H4T 1M8.  
Téléphone : (514) 738-2167. [www.ikea.ca](http://www.ikea.ca)

# Bravo !!!!



## CHÂTEAUGUAY

210, St-Francis

185, Principale

285, boul. Industriel

248, St-Jean-Baptiste

Tél. : (450) 691-5701

Propriétaire : **Henri Roberge**

  
*Labatt*



PHOTOS : Pierre Guillaume

# Fruits & Passion

est fière d'appuyer  
la Troupe des Abonnés du TNM



**Fruits & Passion®**

1 800 276.9952

[www.fruits-passion.com](http://www.fruits-passion.com)

**ANJOU**  
Les Galeries d'Anjou

**BROSSARD**  
Mail Champlain

**CHICOUTIMI**  
Place du Royaume

**DRUMMONDVILLE**  
Les Promenades Drummondville

**GRANBY**  
Les Galeries de Granby

**JOLIETTE**  
Les Galeries Joliette

**LA SALLE**  
Carrefour Angrignon

**LAVAL**  
Le Carrefour Laval

**LÉVIS**  
Les Galeries Chagnon

**MONTRÉAL**  
Rue Saint-Denis  
Rue Sainte-Catherine

**MONT-ROYAL**  
Centre Rockland

**POINTE-CLAIRE**  
Fairview Pointe-Claire

**QUÉBEC**  
Les Galeries de la Capitale  
Quartier Le Petit Champlain

**REPENTIGNY**  
Les Galeries Rive-Nord

**RIMOUSKI**  
Carrefour Rimouski

**RIVIÈRE-DU-LOUP**  
Centre commercial de Rivière-du-loup

**ROSEMÈRE**  
Place Rosemère

**SHERBROOKE**  
Carrefour de l'Estrie

**SAINT-BRUNO**  
Les Promenades Saint-Bruno

**SAINTE-FOY**  
Place Laurier  
Place Sainte-Foy

**SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE**  
Carrefour Saint-Georges

**TROIS-RIVIÈRES**  
Centre Les Rivières

PRO TNM 2001.06.21X